

**РОСЖЕЛДОР**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
"Ростовский государственный университет путей сообщения"  
(ФГБОУ ВО РГУПС)**

---

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА  
ДИСЦИПЛИНЫ**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (английский, французский, немецкий)**

**ПО ПРОГРАММАМ ПОДГОТОВКИ НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИХ  
КАДРОВ В АСПИРАНТУРЕ**

**НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ:  
40.06.01 Юриспруденция**

**НАПРАВЛЕННОСТЬ:  
«Теория и история права и государства; история учений о праве и  
государстве»**

**КВАЛИФИКАЦИЯ  
«Исследователь. Преподаватель-исследователь»**

Ростов-на-Дону  
2018 г.

УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по научной работе А.Н. Гуда

30.06.2018г.

"Для размещения в ЭИОС настоящая РПД подписана  
с использованием простой электронной подписи"

Авторы-составители

Д.п.н. проф. Исаева Т.Е., зав. кафедрой «Иностранные языки», к. филол.н. доц. Черкасова М.Н., к.п.н. доц. Ю.Ю. Котляренко, к. филол. н. доц. Чуриков М.П. разработали рабочую программу дисциплины «Иностранный язык» (английский, немецкий, французский) для направления подготовки **40.06.01 Юриспруденция** Направленность **Теория и история права и государства; история учений о праве и государстве**. Рабочая программа разработана в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки **40.06.01 Юриспруденция** Направленность **Теория и история права и государства; история учений о праве и государстве** (уровень подготовки кадров высшей квалификации), утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 05.12.2015 № 1538.

Рабочая программа дисциплины рассмотрена на кафедре "Иностранные языки»

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ Т.Е.Исаева

Составители

д.п.н., проф.	_____	Т.Е. Исаева
к.филол. н., доц.	_____	М.Н. Черкасова
к. п.н., доц.	_____	Ю.Ю. Котляренко
к.филол.н., доц.	_____	Чуриков М.П.

Экспертизу Рабочей учебной программы дисциплины провел(а):

Саркисянц Владимир Рафаэлевич, зав. кафедрой языкознания и иностранных языков ,  
ФГБОУ ВО Российский государственный университет правосудия

Эксперт \_\_\_\_\_ В.Р. Саркисянц

# **СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ**

## **Раздел 1. Общие положения**

### **1.1. Цели и задачи дисциплины**

Целью дисциплины "Иностранный язык" является совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции, необходимой для осуществления научной и профессиональной деятельности и позволяющей аспирантам использовать английский язык в научной работе; расширение и углубление гуманитарной подготовки в составе других базовых и вариативных дисциплин.

Для реализации обозначенной цели в процессе изучения дисциплины решаются следующие задачи:

- подготовка аспиранта по разработанной в университете основной образовательной программе к успешной аттестации планируемых конечных результатов освоения дисциплины (кандидатский экзамен);
- подготовка аспиранта к освоению дисциплин «Общие проблемы философии науки», «Философские проблемы науки», «Иностранный язык в сфере научного общения», «Основы научных исследований» и специальных дисциплин научной специальности;
- развитие социально-воспитательного компонента учебного процесса.

### **1.2. Место дисциплины «Иностранный язык» в структуре образовательной программы**

Дисциплина отнесена к Базовой части (Б1.Б.2); направлена на подготовку к сдаче кандидатского экзамена по иностранному языку. Дисциплина опирается на освоенные при изучении данных дисциплин знания и умения.

Требования к входным знаниям, умениям и компетенциям аспиранта, необходимым для изучения данной дисциплины, соответствуют требованиям по результатам освоения предшествующих дисциплин (практик), в т.ч. предметы по программе высшего образования.

Дисциплина реализуется в 1 семестре.

Нормативный срок освоения Образовательной программы по очной форме обучения – 3 года, заочной – 4 года.

## **Раздел 2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины, и планируемые результаты обучения.**

Процесс изучения данной дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК-3);
- готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4);
- способностью планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития (УК-6);
- владение культурой научного исследования в области юриспруденции, в том числе с использованием новейших информационно-коммуникационных технологий (ОПК-2);
- готовность к преподавательской деятельности по образовательным программам высшего образования (ОПК-5).

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения Образовательной программы.

Планируемый результат освоения дисциплины	Планируемый результат освоения Образовательной программы
<p><b>Знает:</b> Особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах.</p> <p><b>Умеет:</b> вести научную дискуссию на иностранном языке; осуществлять личностный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом.</p> <p><b>Имеет навыки:</b> планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач</p>	<p><b>УК -3</b> - готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач</p>
<p><b>Знает:</b> методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.</p> <p><b>Умеет:</b> следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках</p> <p><b>Имеет навыки:</b> анализа научных текстов на государственном и иностранном языках; представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах; критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках; владения различными типами коммуникаций на государственном и иностранном языках</p>	<p><b>УК – 4</b> – готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p>
<p><b>Знает:</b> Профессиональную лексику на иностранном языке с целью планирования и решения задач собственного профессионального и личностного развития</p> <p><b>Умеет:</b> Следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения задач собственного профессионального и личностного развития.</p> <p><b>Имеет навыки:</b> анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в.т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению задач собственного профессионального и личностного развития</p>	<p><b>УК – 6</b> — способностью планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития</p>
<p><b>Знает:</b> культуру научного исследования в области юриспруденции на иностранном языке, в том числе с использованием новейших информационно-коммуникационных технологий</p> <p><b>Умеет:</b> использовать новейшие информационно-коммуникационные технологии в рамках научного исследования в области юриспруденции на иностранном языке.</p>	<p><b>ОПК-2</b> - владение культурой научного исследования в области юриспруденции, в</p>

<b>Имеет навыки:</b> научного исследования в области юриспруденции, в том числе с использованием новейших информационно-коммуникационных технологий.	том числе с использованием новейших информационно-коммуникационных технологий
<b>Знает:</b> профессиональную терминологию и лексико-стилистическое оформление текстов на иностранном языке в формате преподавательской деятельности по образовательным программам высшего образования <b>Умеет:</b> осуществлять преподавательскую деятельность по образовательным программам высшего образования с опорой на иностранный язык. <b>Имеет навыки:</b> преподавательской деятельности по образовательным программам высшего образования с опорой на литературу на иностранном языке.	<b>ОПК-5</b> - готовность к преподавательской деятельности по образовательным программам высшего образования

### Раздел 3. Структура и содержание дисциплины

#### 3.1. Структура дисциплины

Общая трудоемкость данной дисциплины 5 зачетных единиц, или 180 часов, 1 семестр

Виды учебной работы	Число часов	
	Очная форма обучения	Заочная форма обучения
Аудиторные занятия, всего часов в том числе:	60	12
лекционные	6	4
практика	52	6
Занятия (ИЗ), контроль самостоятельной работы (КСР)	2	2
Самостоятельная работа (СРС), всего в т.ч.	84	159
Самоподготовка	84	159
Контроль, всего в т.ч.	36	9
Экзамен (Экз)	36	9
Зачёт (За)	-	-
<b>Общая трудоемкость:</b>		
Всего часов	180	180
зачетных единиц (ЗЕТ)	5	5

#### 3.2. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов в видов учебных занятий

№	Кол. час	Вид занятия, тема и краткое содержание	компетенции

<b>Лекции (очная форма обучения)</b>			
1	2	Тема 1. <b>Научно-исследовательская работа:</b> слово в контексте и словаре: семантика, многозначность, выбор эквивалентов (специфика лексических средств текстов по специальности).	УК-3 УК-4 УК-6 ОПК-2 ОПК-5
2	2	Тема 2. <b>Научно-исследовательская проблема:</b> постановка и презентация на иностранном языке (структура русского и иноязычного предложения (английский, немецкий французский языки).	УК-3 УК-4 УК-6 ОПК-2 ОПК-5
3	2	Тема 3. <b>Современные исследования:</b> цели и методы, результаты и заключения (на материале сравнительной <b>характеристики системы времен и залогов в русском , английском, французском, немецком) языках.</b>	УК-3 УК-4 УК-6 ОПК-2 ОПК-5
	6	<b>ИТОГО: 6 часов</b>	
		<b>Практические занятия (очная форма)</b>	
1	12	Тема 1. <b>Научно-исследовательская работа:</b> Структурирование дискурса при составлении: а) сообщения о себе и коллегах, ориентированного на презентацию, при проведении конференций и выставок; б) подготовка к обмену мнениями и дискуссии; в) сообщение об актуальных проблемах НИР в ж/д вузе. 1.1. Лексика: специфика лексических средств текстов по специальности. 1.2. Коммуникативная практика: Этикет устного и письменного научного общения. 1.3. Грамматика. Порядок слов простого предложения; система времен и залогов. 1.4. Чтение и реферирование научных текстов. Чтение и аудирование по теме «научные исследования по проблеме работы аспиранта».	УК-3 УК-4 УК-6 ОПК-2 ОПК-5
2	12	Тема 2. <b>Научно-исследовательская проблема.</b> Структурирование дискурса в докладе и НИР аспиранта <b>2.1.</b> Лексика: многозначность служебных и общенаучных слов. Словарное и контекстное значение слова. <b>2.2.</b> Коммуникативная практика: обсуждение профильной статьи. <b>2.3.</b> Грамматика: Лексико-грамматические основы перевода. Эквивалент и аналог. Выбор видовременных форм для глаголов-сказуемых в сложных предложениях. <b>2.4.</b> Чтение и реферирование научных профильных текстов.	УК-3 УК-4 УК-6 ОПК-2 ОПК-5
3	12	<b>Тема 3. Исторические предпосылки научно-исследовательской работы (проблематики).</b> Чтение, перевод и реферирование статей отечественных и зарубежных ученых по теме исследования аспиранта. <b>3.1.</b> Лексика: механизмы словообразования (в том числе терминов и интернациональных слов). <b>3.2.</b> Коммуникативная практика: презентация и обсуждение научных школ. <b>3.3.</b> Грамматика: Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Выбор видовременных форм для глаголов-сказуемых в сложных предложениях. Согласование времен. <b>3.4.</b> Чтение и реферирование научных профильных текстов. Прагматический анализ грамматических конструкций в профильном тексте.	УК-3 УК-4 УК-6 ОПК-2 ОПК-5

4	16	<b>Тема 4. Современные исследования: цели и методы, результаты и заключения.</b> Проверка результатов самостоятельного внеаудиторного чтения и результатов систематизации полученной информации. 4.1. Лексика: явления синонимии и омонимии. 4.2. Коммуникативная практика: употребительные фразеологические сочетания, характерные для устной и письменной речи. 4.3. Грамматика: Неличные формы глагола. Согласование времен. 4.4. Чтение и реферирование научных профильных текстов. 4.5. Контроль выполнения письменного перевода по оригинальной научной литературе по специальности аспиранта (анализ грамматических конструкций).	УК-3 УК-4 УК-6 ОПК-2 ОПК-5
	52	<b>ИТОГО, 52 час (очная форма обучения)</b>	

#### **Занятия (ИЗ), контроль самостоятельной работы (КСР)**

1	2	Составление терминологического словаря	УК-3 УК-4 УК-6 ОПК-2 ОПК-5
		<b>ИТОГО, 2 час (очная форма обучения)</b>	

		<b>Лекции (заочная форма обучения)</b>	
1	2	<b>Тема 1. Научно-исследовательская работа:</b> слово в контексте и словаре: семантика, многозначность, выбор эквивалентов (специфика лексических средств текстов по специальности).	УК-3 УК-4 УК-6 ОПК-2 ОПК-5
2	2	<b>Тема 2. Научно-исследовательская проблема:</b> постановка и презентация на иностранном языке (структура русского и иноязычного предложения (английский, немецкий французский языки).	УК-3 УК-4 УК-6 ОПК-2 ОПК-5
	4	<b>ИТОГО: 4 часа</b>	
		<b>Практические занятия (заочная форма)</b>	
1	2	<b>Тема 1. Научно-исследовательская работа:</b> Структурирование дискурса при составлении: а) сообщения о себе и коллегах, ориентированного на презентацию, при проведении конференций и выставок; б) подготовка к обмену мнениями и дискуссии; в) сообщение об актуальных проблемах НИР в ж/д вузе. 1.5. Лексика: специфика лексических средств текстов по специальности. 1.6. Коммуникативная практика: Этикет устного и письменного научного общения. 1.7. Грамматика. Порядок слов простого предложения; система времен и залогов. Чтение и реферирование научных текстов. Чтение и аудирование по теме «научные исследования по проблеме работы аспиранта».	УК-3 УК-4 УК-6 ОПК-2 ОПК-5

2	2	<p><b>Тема 2. Научно-исследовательская проблема.</b> Структурирование дискурса в докладе и НИР аспиранта</p> <p><b>2.1.</b> Лексика: многозначность служебных и общенаучных слов. Словарное и контекстное значение слова.</p> <p>2.5. Коммуникативная практика: обсуждение профильной статьи.</p> <p>2.6. Грамматика: Лексико-грамматические основы перевода. Эквивалент и аналог. Выбор видовременных форм для глаголов-сказуемых в сложных предложениях.</p> <p>2.7. Чтение и реферирование научных профильных текстов.</p>	<p>УК-3 УК-4 УК-6 ОПК-2 ОПК-5</p>
3	2	<p><b>Тема 3. Исторические предпосылки научно-исследовательской работы (проблематики).</b> Чтение, перевод и реферирование статей отечественных и зарубежных ученых по теме исследования аспиранта. Подготовка реферата.</p>	<p>УК-3 УК-4 УК-6 ОПК-2 ОПК-5</p>
	6	<b>ИТОГО: 6 часов</b>	
<b>Занятия (ИЗ), контроль самостоятельной работы (КСР)</b>			
1	2	Составление терминологического словаря	<p>УК-3 УК-4 УК-6 ОПК-2 ОПК-5</p>
		<b>ИТОГО, 2 час (очная форма обучения)</b>	

### Самостоятельное изучение учебного материала (очная форма)

Компетенции	Трудоёмкость, час	Темы, разделы, вынесенные на самостоятельную подготовку
<p>УК-3 УК-4 УК-6 ОПК-2 ОПК-5</p>	20	<p><b>Тема 1. Научно-исследовательская работа:</b> Выбор материала (статьи, монографии, презентационного материала) для самостоятельного перевода, чтения и реферирования по теме работы аспиранта: <i>Теория права и государства. Предмет и метод теории права и государства. Место в системе юридических наук. Онтология и гносеология права. Происхождение и ранние формы права. Теория обычая и обычного права. Происхождение и ранние формы государства. Типология государств. Теория права. Понятие и сущность права. Правопонимание, многообразие подходов. Социальная роль и функции права. Механизмы правового регулирования.</i></p>
<p>УК-3 УК-4 УК-6 ОПК-2 ОПК-5</p>	20	<p><b>Тема 2. Научно-исследовательская проблема.</b> Анализ научно-методологической базы по научной проблематике аспиранта: Письменный перевод аутентичных текстов (статей, монографий) по выбранной аспирантом (соискателем) теме или проблеме научно-профессиональной направленности объемом 15000 знаков: <i>Типы права и правовых систем. Характеристика моделей правовых систем. Право в системе социальных норм. Право и нравственность. Право и религия. Правосознание и правовая культура. Формы (источники) права. Нормативно-правовые акты. Теория закона. Нормы права. Классификация норм. Система и структура права. Отрасли, подотрасли и институты права. Правотворчество и законодательный процесс. Юридическая (законодательная) техника. Систематизация и кодификация нормативно-правовых актов. Реализация права. Применение правовых норм. Индивидуальные правовые акты.</i></p>

УК-3 УК-4 УК-6 ОПК-2 ОПК-5	20	Тема 3. <b>Исторические предпосылки научно-исследовательской работы (проблематики).</b> Написание реферативных материалов, аннотаций по специализированным источникам. Подготовка словаря-гlossария (450-500 единиц) по темам: <i>Толкование права. Акты толкования права. Правовые отношения. Правосубъектность. Законность и правопорядок. Принципы и гарантии законности. Правомерное поведение, правонарушение, юридическая ответственность. Динамика права. Эволюционное развитие и реформы. Основные правовые теории современности. Естественное право и юридический позитивизм. Теория государства</i> Понятие и сущность государства. Подходы к пониманию государства. Исторические типы государства. <i>Формационный и цивилизационный подходы. Формы государства. Формы правления, формы государственного устройства, политические режимы. Государство, право и гражданское общество.</i>
УК-3 УК-4 УК-6 ОПК-2 ОПК-5	24	Тема 4. <b>Современные исследования: цели и методы, результаты и заключения.</b> Сообщение-презентация по выбранной аспирантом (соискателем) теме или проблеме научно - профессиональной направленности: <i>Правовое и социальное государство. Основные современные теории государства. История права и государства. История отечественного права и государства</i>
	84	<b>ИТОГО, часов</b>

### Самостоятельное изучение учебного материала (заочная форма)

Компетенции	Трудоёмкость, час	Темы, разделы, вынесенные на самостоятельную подготовку
УК-3 УК-4 УК-6 ОПК-2 ОПК-5	40	<b>Тема 1. Научно-исследовательская работа:</b> Выбор материала (статьи, монографии, презентационного материала) для самостоятельного перевода, чтения и реферирования по теме работы аспиранта: <i>Теория права и государства. Предмет и метод теории права и государства. Место в системе юридических наук. Онтология и гносеология права. Происхождение и ранние формы права. Теория обычая и обычного права. Происхождение и ранние формы государства. Типология государств. Теория права. Понятие и сущность права. Правопонимание, многообразие подходов. Социальная роль и функции права. Механизмы правового регулирования.</i>
УК-3 УК-4 УК-6 ОПК-2 ОПК-5	40	<b>Тема 2. Научно-исследовательская проблема.</b> Письменный перевод аутентичных текстов (статей, монографий) по выбранной аспирантом (соискателем) теме или проблеме научно-профессиональной направленности объемом 15000 знаков: <i>Типы права и правовых систем. Характеристика моделей правовых систем. Право в системе социальных норм. Право и нравственность. Право и религия. Правосознание и правовая культура. Формы (источники) права. Нормативно-правовые акты. Теория закона. Нормы права. Классификация норм. Система и структура права. Отрасли, подотрасли и институты права. Правотворчество и законодательный процесс. Юридическая (законодательная) техника. Систематизация и кодификация нормативно-правовых актов. Реализация права. Применение правовых норм. Индивидуальные правовые акты.</i>

УК-3 УК-4 УК-6 ОПК-2 ОПК-5	40	Тема 3. <b>Исторические предпосылки научно-исследовательской работы (проблематики).</b> Написание реферативных материалов, аннотаций по специализированным источникам. Подготовка словаря-гlossария (450-500 единиц). <i>Толкование права. Акты толкования права. Правовые отношения. Правосубъектность. Законность и правопорядок. Принципы и гарантии законности. Правомерное поведение, правонарушение, юридическая ответственность. Динамика права. Эволюционное развитие и реформы. Основные правовые теории современности. Естественное право и юридический позитивизм. Теория государства</i> Понятие и сущность государства. Подходы к пониманию государства. Исторические типы государства. <i>Формационный и цивилизационный подходы. Формы государства. Формы правления, формы государственного устройства, политические режимы. Государство, право и гражданское общество.</i>
УК-3 УК-4 УК-6 ОПК-2 ОПК-5	39	Тема 4. <b>Современные исследования: цели и методы, результаты и заключения.</b> Подготовка сообщения-презентации по выбранной аспирантом (соискателем) теме или проблеме научно - профессиональной направленности: <i>Правовое и социальное государство. Основные современные теории государства. История права и государства. История отечественного права и государства</i>
	159	<b>ИТОГО часов</b>

### Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

№	Библиографическое описание	Библ	Каф	ЭИОС
1	<b>Исаева, Т.Е.</b> Формирование коммуникативной компетенции средствами иностранного языка обучающихся магистратуры и аспирантуры (всех направлений подготовки): учебно-методическое пособие / Т.Е. Исаева, М.Н. Черкасова; ФГБОУ ВО РГУПС. – Ростов н/Д, 2017.			+
2	<b>Маруневич, О.В.</b> Международное сотрудничество: учебно-методическое пособие / О.В. Маруневич, Д.А. Чередниченко; ФГБОУ ВО РГУПС. – Ростов н/Д, 2017. – 52 с.			+
3	<b>Кононенко, А.П.</b> Международные отношения: учебно-методическое пособие / А.П. Кононенко, Д.А. Чередниченко; ФГБОУ ВО РГУПС. – Ростов н/Д, 2017. – 39 с.		10	+
4	<b>Исаева Т. Е.</b> Rostov State Transport University: glorious years : учеб.-метод. пособие для лиц с ограничениями по зрению/ Т. Е. Исаева, О. Н. Бессарабова; ФГБОУ ВПО РГУПС. -Ростов н/Д, 2015.-57 л.	1	5	+
5	<b>Казак Л. П.</b> Французский язык для взрослых начинающих : учеб.-метод. пособие/ Л. П. Казак, В. К. Чирков; ФГБОУ ВПО РГУПС. -Ростов н/Д, 2013. -68 с.:а-ил.	10		+

6	<b>Малишевская Н. А.</b> Компьютерные коммуникации в культуре : учеб.-метод. пособие по англ. яз./ Н. А. Малишевская; ФГБОУ ВПО РГУПС. -2-е изд.. -Ростов н/Д, 2015. -35 с.	20		
7	<b>Исаева Т.Е.</b> Нанотехнологии - наука будущего : учеб. - метод. пособие на англ. и нем. языках/ Т.Е. Исаева, С.В. Первухина, М.П. Чуриков; РГУПС. - Ростов н/Д, 2008.	20		
8	<b>Чирков В.К.</b> Пособие на французском языке по железнодорожным специальностям : хрестоматия/ В. К. Чирков, Л. П. Казак; ФГБОУ ВПО РГУПС. -Ростов н/Д, 2011. -76 с.:а-ил.	10		

## Раздел 4. Средства обучения

### 4.1. Учебно-методические материалы

#### Основная литература

№	Перечень основной учебно-методической литературы с указанием наличия в библиотеке, на кафедре	Библ	Каф	ЭИОС
	<b>Исаева Т.Е.</b> Иностранный язык (английский язык) для обучающихся в аспирантуре / Т.Е. Исаева, М.Н. Черкасова; ФГБОУ ВО РГУПС. – Ростов н/Д, 2017.			+
	<b>Казак Л.П.</b> . Иностранный язык (французский язык) для обучающихся в аспирантуре / Л.П. Казак; ФГБОУ ВО РГУПС. – Ростов н/Д, 2017.			+
	<b>Чуриков М.П.</b> . Иностранный язык (немецкий язык) для обучающихся в аспирантуре / М.П. Чуриков; ФГБОУ ВО РГУПС. – Ростов н/Д, 2017.			+

#### Дополнительная литература

№	Наименование	Библ	каф	ЭИОС
1	<b>Погребная, И. Ф.</b> A focus on communication skills в 2 ч. Часть 2 : учебное пособие для вузов / И. Ф. Погребная, Н. А. Пушкина ; под ред. И. Ф. Погребной. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 139 с. <a href="https://biblio-online.ru/viewer/2BVB6734-7891-4DC2-96EA-DEEDC7CBA6B0/a-focus-on-communication-skills-v-2-ch-chast-1#page/1">https://biblio-online.ru/viewer/2BVB6734-7891-4DC2-96EA-DEEDC7CBA6B0/a-focus-on-communication-skills-v-2-ch-chast-1#page/1</a>			+
2	<b>Збойкова Н.А.</b> Теория перевода: учеб.пособие для вузов. - М.:Юрайт, 2018. – 108 с. <a href="https://biblio-online.ru/viewer/06D97C3C-9E4F-4E57-95FC-3F1463C35A2B/teoriya-perevoda#page/1">https://biblio-online.ru/viewer/06D97C3C-9E4F-4E57-95FC-3F1463C35A2B/teoriya-perevoda#page/1</a>			+
3	<b>Сафроненко О.И., Деревянкина Н.П.</b> Learn the English of Science. Ростов н/Д. ЮФУ., 2015, 140 с.		+	

### 4.2 Методическое обеспечение

№	Перечень дополнительной учебно-методической литературы с указанием наличия в библиотеке, на кафедре
---	---

	Наименование	Библ	Каф	ЭИОС
1	<b>Исаева, Т.Е.</b> Формирование коммуникативной компетенции средствами иностранного языка обучающихся магистратуры и аспирантуры (всех направлений подготовки): учебно-методическое пособие / Т.Е. Исаева, М.Н. Черкасова; ФГБОУ ВО РГУПС. – Ростов н/Д, 2017.			+
2	<b>Маруневич, О.В.</b> Международное сотрудничество: учебно-методическое пособие / О.В. Маруневич, Д.А. Чередниченко; ФГБОУ ВО РГУПС. – Ростов н/Д, 2017. – 52 с.			+
3	<b>Кононенко, А.П.</b> Международные отношения: учебно-методическое пособие / А.П. Кононенко, Д.А. Чередниченко; ФГБОУ ВО РГУПС. – Ростов н/Д, 2017. – 39 с.		10	+
4	<b>Исаева Т. Е.</b> Rostov State Transport University: glorious years : учеб.-метод. пособие для лиц с ограничениями по зрению/ Т. Е. Исаева, О. Н. Бессарабова; ФГБОУ ВПО РГУПС. -Ростов н/Д, 2015.-57 л.	1	5	+
5	<b>Казак Л. П.</b> Французский язык для взрослых начинающих : учеб.-метод. пособие/ Л. П. Казак, В. К. Чирков; ФГБОУ ВПО РГУПС. -Ростов н/Д, 2013. -68 с.:а-ил.	10		
6	<b>Малишевская Н. А.</b> Компьютерные коммуникации в культуре : учеб.-метод. пособие по англ. яз./ Н. А. Малишевская; ФГБОУ ВПО РГУПС. -2-е изд.. - Ростов н/Д, 2015. -35 с.	20		
7	<b>Исаева Т.Е.</b> Нанотехнологии - наука будущего : учеб. - метод. пособие на англ. и нем. языках/ Т.Е. Исаева, С.В. Первухина, М.П. Чуриков; РГУПС. - Ростов н/Д, 2008.	20		

ЭИОС – электронная информационная образовательная среда

#### 4.3 Информационные ресурсы Интернет, поисковые системы, базы данных

№ п/п	Адрес в Интернете, наименование, назначение
1	Балицкая И.В. Английский язык для аспирантов и соискателей: уч. Пособие /И.В. Балицкая, И.И. Майорова, А.Н. Рендович. – Южно-Сахалинск: изд-во СахГУ, 2012. <a href="http://sakhgu.ru/file/1067/Balickaya.pdf">http://sakhgu.ru/file/1067/Balickaya.pdf</a> , 693 Kb
2	Минакова Т.В. Английский язык для аспирантов и соискателей: уч. Пособие. Оренбург. ГОУ ОГУ. 2005 <a href="http://rum.prf.jcu.cz/public/mecirova/eng_ru/metod567.pdf">http://rum.prf.jcu.cz/public/mecirova/eng_ru/metod567.pdf</a>
3	<a href="http://www.the-scientist.com">www.the-scientist.com</a>
4	Elsevier global website: <a href="http://www.elsevier.com">www.elsevier.com</a>
5	<a href="http://www.sciencedaily.com">www.sciencedaily.com</a>
6	<a href="http://www.physics.about.com">www.physics.about.com</a>
7	<a href="http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=2458">http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=2458</a> Кожаева М.Г., Кожаева О.С. Grammar Revision Tables Students' Grammar Guide. Грамматика английского языка в таблицах. : учебное пособие . М. Флинта. 2010
8	<a href="http://www.railjournal.com">http://www.railjournal.com</a> , International Railway Journal, статьи по ж/д тематике

9	Английский язык для межкультурного и профессионального общения. English for Cross-Cultural and Professional Communication. Данчевская О.Е., Малев А.В. М.: Флинта. 2011. <a href="http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=2620">http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=2620</a>
10	<a href="http://www.longmanxom/dictionaries">www.longmanxom/dictionaries</a>
11	<a href="http://www.oxforddictionaries.com">www.oxforddictionaries.com</a>
12	<a href="http://www.britannika.com">www.britannika.com</a>
13	<a href="http://www.ega-math.narod.ru">www.ega-math.narod.ru</a>
14	<a href="http://www.railwaygazette.com">http://www.railwaygazette.com</a> , Railway Gazette International, статьи по ж/д тематике

#### 4.4 Перечень информационных технологий, используемый при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

№ п/п	Наименование и назначение	Наличие
1	Операционная система ОС Microsoft Windows (Open Value Subscription/подписка Microsoft) (19.12.2016 – 31.12.2019 Лицензия V6220107; Договор от 26.12.2016 №02/16/226-ЭА	+
2	Офисное программное обеспечение Microsoft Office (Open Value Subscription/подписка Microsoft) (19.12.2016 – 31.12.2019 Лицензия V6220107; Договор от 26.12.2016 №02/16/226-ЭА	+
3	Программа архивации файлов и сжатия данных 7-zip	+
4	Пакет программ Acrobat Reader	+
5	НОРД Договор от 14.12.2012 № 119/12-ЭА	+
6	Эдельвейс (Договор от 14.12.2012 № 119/12-ЭА). 7.	+

#### Раздел 5. Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения Образовательной программы

Компетенция	Указание (+) этапа формирования в процессе освоения ОП (семестр)	
	1	
УК – 3	+	
УК - 4	+	
УК - 6	+	
ОПК-2	+	
ОПК-5	+	

Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования

Компетенция	Этап формирования ОП (семестр)	Показатель оценивания	Критерий оценивания
-------------	--------------------------------	-----------------------	---------------------

УК-3 УК-4 УК-6 ОПК-2 ОПК-5	1	Балльная оценка	- полнота усвоения материала, - качество изложения материала, - правильность выполнения заданий, - аргументированность решений.
		Процент верных на тестировании	- правильность выполнения заданий.

**Описание шкал оценивания компетенций**

<b>Значение оценки</b>	<b>Уровень освоения компетенции</b>	<b>Шкала оценивания (для аттестационной ведомости, зачетной книжки, документа об образовании)</b>	<b>Шкала оценивания (процент верных при проведении тестирования)</b>
Балльная оценка - "удовлетворительно".	Пороговый	Оценка «удовлетворительно» выставляется обучающемуся, который владеет лексико-грамматическими навыками иностранного языка, знает лексико-грамматический минимум по профилю обучения, необходимый для работы с текстами общей направленности. Умеет извлекать информацию из текстов общекультурной и профессиональной направленности и передавать ее на русском языке	От 40% до 60%
Балльная оценка - "хорошо".	Базовый	Оценка «хорошо» выставляется обучающемуся, который владеет лексико-грамматическими навыками иностранного языка, знает терминологию специальности и обладает навыками извлечения и передачи информации из текстов профессиональной и общекультурной направленности на русском и иностранном языках.	От 60% до 85%
Балльная оценка - "отлично".	Высокий	Оценка «отлично» выставляется обучающемуся, глубоко и прочно усвоившему программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагающему, в ответе которого тесно увязываются теория с практикой. При этом обучающийся не затрудняется с ответом при видоизменении задания, показывает знакомство с литературой, правильно обосновывает ответ, владеет разносторонними навыками и приемами практического выполнения практических работ.	От 85% до 100%

**Контрольные материалы Центра мониторинга качества образования (автоматизированные технологии оценки)**

- Контрольно-измерительные материалы для входного и текущего контроля (тестовые задания);

- Контрольно-оценочные средства для самостоятельной работы обучающегося в образовательном портале - Личном кабинете в ЭИОС (тестовые задания).

**Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций**

№ п/п	Библиографическое описание	ЭИОС
1	Методические указания, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций // Ресурс ЭИОС РГУПС "Образовательный портал". Личный кабинет обучающегося (режим доступа - персонифицированный). Ресурс ЦМКО РГУПС (режим доступа – открытый)	+

**Для каждого результата обучения по дисциплине определены**

Показатели и критерии оценивания форсированности компетенций на различных этапах их формирования

Результат обучения	Компетенция	Этапы формирования в процессе освоения ОП (семестр)	Этапы формирования компетенции при изучении дисциплины (тема, раздел дисциплины)	Показатель сформированности компетенции	Критерий оценивания
Знает, Умеет, Имеет навыки	УК - 3	1	1, 3	Балльная оценка	- полнота усвоения материала, - качество изложения материала, - правильность выполнения заданий, - аргументированность решений.
			1, 2, 3, 4	Процент верных на тестировании	- правильность выполнения заданий.
Знает, Умеет, Имеет навыки	УК - 4	1	2, 3, 5	Балльная оценка	- полнота усвоения материала, - качество изложения материала, - правильность выполнения заданий, - аргументированность решений.
			1, 2, 3, 4	Процент верных на тестировании	- правильность выполнения заданий.
Знает, Умеет, Имеет навыки	УК - 6	1	1, 2, 3, 4	Балльная оценка	- полнота усвоения материала, - качество изложения материала, - правильность выполнения заданий, - аргументированность решений.

			1, 2, 3, 4	Процент верных на тестировании	- правильность выполнения заданий.
--	--	--	------------	--------------------------------	------------------------------------

Знает, Умеет, Имеет навыки	ОПК - 2	1	1, 2, 3, 4	Балльная оценка	- полнота усвоения материала, - качество изложения материала, - правильность выполнения заданий, - аргументированность решений.
			1, 2, 3, 4	Процент верных на тестировании	- правильность выполнения заданий.

Знает, Умеет, Имеет навыки	ОПК - 5	1	1, 2, 3, 4	Балльная оценка	- полнота усвоения материала, - качество изложения материала, - правильность выполнения заданий, - аргументированность решений.
			1, 2, 3, 4	Процент верных на тестировании	- правильность выполнения заданий.

### Шкалы и процедуры оценивания

Значение оценки	Уровень освоения компетенции	Шкала оценивания (для аттестационной ведомости, зачетной книжки, документа об образовании)	Процедура оценивания
Балльная оценка - "отлично", "хорошо", "удовлетворительно".	Пороговый, Базовый, Высокий	В соответствии со шкалой оценивания в разделе РПД "Описание шкал оценивания компетенций"	Экзамен (письменно-устный). Автоматизированное тестирование.
Балльная оценка - "неудовлетворительно"	Не достигнут		

**Перечни сопоставленных с ожидаемыми результатами освоения дисциплины вопросов (задач):**

Экзамен. Семестр № 1

### Структура экзамена по иностранному языку

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа:

**на первом этапе** аспирант (соискатель) выполняет а) письменный перевод научного текста по специальности на язык обучения. Объем текста 15 000 печатных знаков; б) предоставляет словарь по языку специальности (500 терминов). Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе.

**Второй этап** экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

- Изучающее чтение оригинального текста по специальности, объем 2500 – 3000 печатных знаков. Время выполнения работы 45-60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на иностранном языке (гуманитарные специальности) или на языке обучения (естественнонаучные специальности).

- Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Объем 1000-1500 печатных знаков. Время выполнения 2-5-минуты. Форма проверки - передача извлеченной информации на иностранном языке (гуманитарные специальности) и на языке обучения (естественнонаучные специальности).

- Беседа с экзаменатором на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта (соискателя).

### **Оценочные средства для текущего и промежуточного контроля успеваемости**

#### **ВОПРОСЫ для оценки результата освоения "Знать":**

профессиональная терминология (язык по профилю подготовки) на базе оригинального текста по специальности (объем 15000 знаков), словаря языка специальности и основной проблематики и направлений исследования аспиранта (словарь-тезаурус –500 единиц).

#### **ВОПРОСЫ для оценки результата освоения "Уметь":**

(передача извлеченной информации осуществляется на иностранном языке (гуманитарные специальности) или на языке обучения (естественнонаучные специальности):

Письменный перевод оригинального текста по профилю подготовки и передача основной информации в течение 45-60 мин.(2500-3000 знаков).

#### **ВОПРОСЫ для оценки результата освоения "Владеть":**

(передача извлеченной информации осуществляется на иностранном языке или на языке обучения (естественнонаучные специальности):

Передача информации, изложенной в оригинальном тексте по профилю подготовки объемом 1000-1500 печ. знаков (время подготовки 2-5 мин.) и беседа на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

### **ТЕМЫ РЕФЕРАТОВ**

- 1) Освещение проблем юриспруденции в современной иноязычной научной литературе (Обзор оригинальных статей).
- 2) Освещение проблем, связанных с научной проблематикой по направлению «Теория и история права и государства; история учений о праве и государстве» в современной иноязычной научной литературе (Обзор оригинальных статей).
- 3) Обзор оригинальных статей по теме исследования аспиранта.

#### **Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Для изучения настоящей дисциплины в зависимости от видов занятий создана материально-техническая база, обеспечивающая проведение всех видов научно-исследовательской работы аспирантов, предусмотренных образовательной программой и

соответствующая действующим санитарно-эпидемиологическим и противопожарным нормам и правилам.